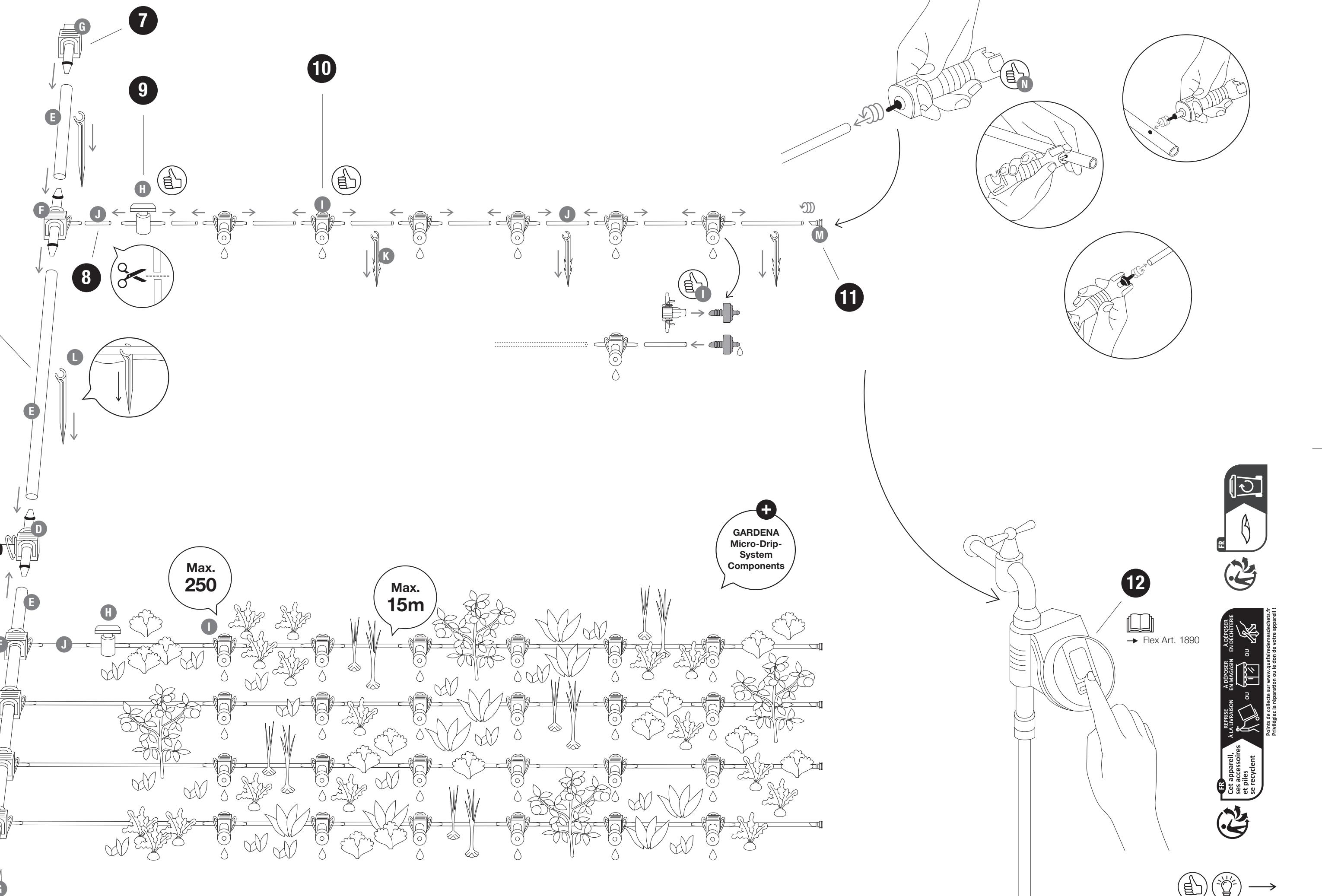
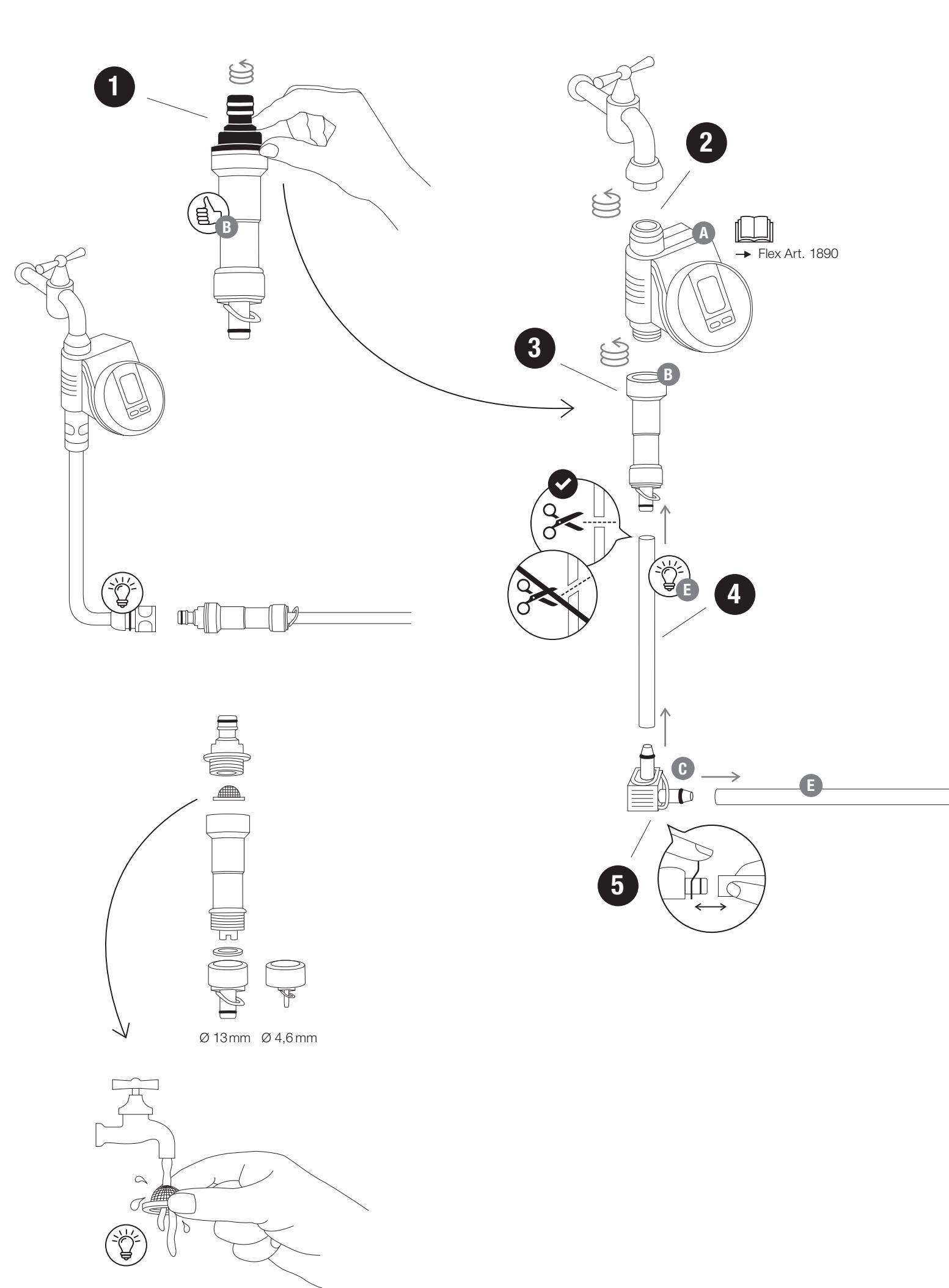
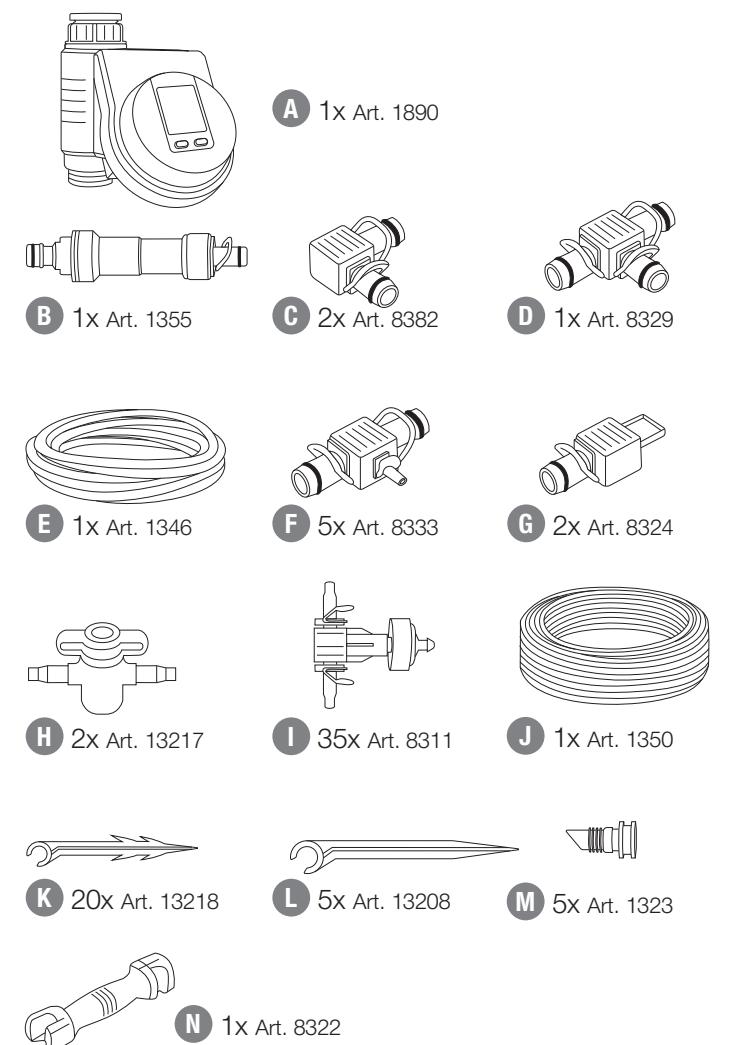
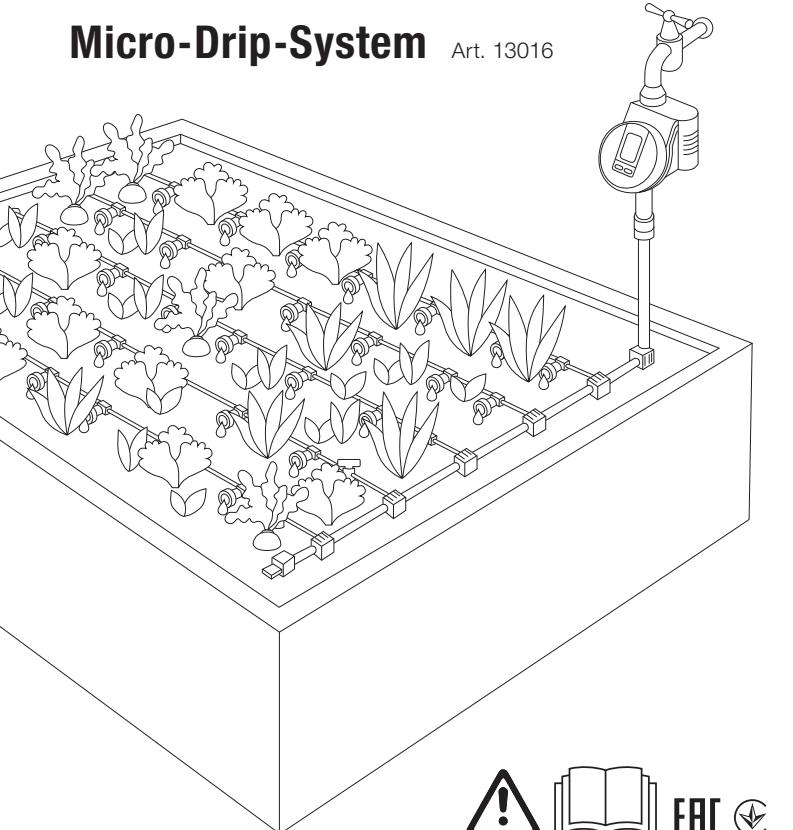




## Micro-Drip-System

Art. 13016



**BASISGERÄT B**

**1** Das Basisgerät reduziert den Druck und filtert das Wasser.  
**2** Ist ein Schlauch mit Schlauchverbinde vorhanden, lässt sich das Basisgerät dank des Anschlussstücks direkt an den Schlauch anschließen.

**Wartung und Reinigung**  
Vor Frosteneinbruch Basisgerät demontieren, entleeren, reinigen und frostischer lagern.  
**3** Feinfilter in regelmäßigen Zeitabständen mit Haushalt reinigen, bei Bedarf mit Haushaltsentkalker entkalten.

**MONTAGE**

**4** Legen Sie das Rohr erst in die Sonne, dann gelingt die Installation noch einfacher.  
**5** Regulierung Wasserzufuhr, optimal für Pflanzen mit unterschiedlichem Wasserbedarf.  
**6** Die 2 l/h druckkompensierenden Reinentropfen sind: druckausgleichend, selbstreinigend und selbstschließend.  
**7** Das Montagewerkzeug erleichtert die Montage der Micro-Drip Tropfer, Sprayer und Verlängerungsrohre und ist daher für zukünftige Micro-Drip Anwendungen geeignet.

**MASTER UNIT B**

**1** The master unit reduces the pressure and filters the water.  
**2** If there is a hose with hose connector in place, the master unit can be connected directly to the hose using the connector.

**Maintenance and Cleaning**  
Before the appearance of the first frost, disconnect, empty and clean the master unit, and then store it in a place where it is protected from frost.  
**3** Regularly clean the fine-mesh filter using household detergent or, if necessary, household descaling solution.

**ASSEMBLY**

**4** First, place the pipe in the sun. This will make for easier installation.  
**5** Water supply control, perfect for plants with differing water needs.  
**6** The 2 l/h pressure-compensating inline drip holes are pressure-equalizing, self-cleaning and self-closing.  
**7** The installation tool makes for easy installation of the Micro-Drip drip head, sprayer and extension pipe, meaning it is suitable for future Micro-Drip applications.

**CENTRALE D'IRRIGATION B**

**1** La centrale d'irrigation diminue la pression de l'eau et la filtre.  
**2** S'il y a un tuyau avec raccord rapide, la centrale d'irrigation peut être raccordée directement au tuyau grâce à la pièce de raccordement.

**Maintenance et nettoyage**  
Avant les gelées, démonter la centrale d'irrigation, la purger, la nettoyer et la stocker à l'abri du gel.  
**3** Nettoyer le filtre fin avec un produit domestique régulièrement avec un produit domestique, si besoin détartrer avec un anticalcaire domestique.

**MONTAGE**

**4** Mettez tout d'abord le tuyau au soleil, l'installation en sera d'autant plus facile.  
**5** Régulation alimentation en eau, optimale pour les plantes ayant des besoins en eau différents.  
**6** Les gouttes en ligne 2 l/h de compensation de pression compensent la pression, sont autonettoyantes et ferment automatiquement.  
**7** La clé de montage facilite le montage du goutteur Micro-Drip, du pulvérisateur et des tubes prolongateurs et convient par conséquent à de futures applications Micro-Drip.

**BASISAPPARAAT B**

**1** Het basisapparaat verlaagt de druk en filtert het water.  
**2** Wanneer er een slang met slangstuk aanwezig is, kan het basisapparaat direct aan de slang aangesloten worden.

**Onderhåll och rengöring**  
Innan det blir frost, demontera, töm, rengör och förvara tryckutjämmaren från vatten, ta bort och spara för nästa vinter.  
**3** Rengör finfiltern med jämnlig intervall med rengöringsmedel, om behov med avalkningsmedel för hemmabruk.

**MONTERING**

**4** Lägg först röret i solen, då går det ännu enklare att installera.  
**5** Legg först röret i solen, så det är enklare att installera.  
**6** Optimalisering vattentillförsel, optimal för växter med olika vattenbehov.  
**7** Optimalisering vattentillförsel, optimal för planter med forskelligt vandbehov.

**TRYCKUTJÄMNARE B**

**1** Tryckutjämnaren reducerar trycket och filtrerar vattnet.  
**2** Om det finns en slang med slangstuk kontakt, kan tryckutjämnaren anslutas direkt till slangen tack vare skruvkontakten.

**Vedlikehold og rengøring**  
Før frosten setter inn må basisenheten demonteres, rensegres og oppbevares på et frostfritt sted.  
**3** Rengør finfilteret i regelmæssige intervaller med et husholdningsmiddel, alkalk med et husholdningsmiddel ved behov.

**MONTERING**

**4** Hvis du legger røret ut i solen først, blir det enda enklere å installere.  
**5** Legg først røret i solen, så det er nemmere at utføre installasjonen.  
**6** Regulering av vanntilførselen, optimal for planter med ulikt vannbehov.  
**7** De trykkompenserende inline droppspridrarna på 2 l/h: tryckutjämmande, självrenande och självslutande.

**BASISENHED B**

**1** Basisenheden reducerer trykket og filtrerer vandet.  
**2** Findes der en slange med slangsnavn, kan basisenheden tilsluttes direkte til slangen takket være koblingsdelen.

**Kontrol og vedlikehold**  
Før frosten sættes inn må basisenheten demonteres, rengøres og oppbevares på et frostfritt sted.  
**3** Rengør finfilteret med et husholdningsmiddel, alkalk med et husholdningsmiddel ved behov.

**MONTAJE**

**4** Si dejá el tubo un tiempo expuesto al sol, la instalación le resultará todavía más fácil.  
**5** Regulación de la alimentación de agua, óptima para plantas con distintas necesidades de agua.  
**6** De 2 l/h trykkompenserende serieoppdelaars er trykkutjämmande, selvrennende og selvsluttende.  
**7** Montagesverktøyet underlättar monteringen av Micro-Drip-droppspridrarna i linje med 2 l/h kompensatoren med pressårså: autocompensanti, autoplentante och självslutande.

**PERUSYKSIKKÖ B**

**1** Perusyskikkö pienentää painetta ja suodattaa veden.  
**2** Jos käytössä on letku letkukiltiläinen kanssa, perusyskikkö voidaan yhdistää suoraan letkun takkeihin koblinsien kautta.

**Konservointi ja puhdistus**  
Ennen jäätyä lämpötilaan säilytä se varastossa ja tallenna talven aikana.  
**3** Puhdistaa hienosuodatin säännönlisäistä tällä tavalla puhdistusainella, joka sisältää hiilihappoa.

**MONTAJE**

**4** Aseta putki ensin aurinkoon, sen jälkeen asennus on vielä yksinkertaisempaa.  
**5** Regulointi vedenottoon, soveltuu kaikenlaisten kasveille.  
**6** Vedenottoon soveltuu kaikenlaisten kasveille.  
**7** 2 l/h tykkompenseroivat rivioputustiimet: painetta tasapainottavaa, selvrennente ja selvsluttavaa.

**BASISENHET B**

**1** Basisenheten reduserer trykket og filtrerer vannet.  
**2** Hvis det finnes en slange med slangsnavn, kan basisenheten tilsluttes direkte til slangen takket være koblingsdelen.

**Mantenimiento y limpieza**  
Desmonte el aparato básico antes de que hiele, vacíelo, límpielo y guardelo al resguardo de posibles heladas.  
**3** Limpie el filtro fino con detergentes regulares con un producto doméstico; si es necesario, descalcifique con un descalcificador de uso doméstico.

**MONTAJE**

**4** Primeiro, coloque o tubo ao solo, isso facilitará ainda mais a instalação.  
**5** Regulagem da alimentação de água, ideal para plantas com diferentes necessidades de água.  
**6** Os gotejadores de 2 l/h compensam a pressão: são compensadores de pressão que equilibram a pressão e se limpam sozinhos.  
**7** O utensílio de montagem facilita o montaje dos gotejadores Micro-Drip, sprayer e forlängningsrör och passar därför för framtidige Micro-Drip-användelser.

**ATTREZZO BASE B**

**1** L'attrezzo base riduce la pressione e filtra l'acqua.  
**2** Se è presente una manguera con connettore rapido, il attrezzo base può essere collegato direttamente al tubo.

**Manutenzione e pulizia**  
Prima dell'arrivo del gelo smontare l'attrezzo base, svuotarlo, pulirlo e conservarlo al riparo dal gelo.  
**3** Pulire il filtro fine con detergenti regolari con un prodotto domestico; se necessario, utilizzare un descaler.

**MONTAGGIO**

**4** Primo, coloque el tubo al suelo, esto facilitará aún más la instalación.  
**5** Regulación de la alimentación de agua, ideal para plantas con diferentes necesidades de agua.  
**6** Los goteadores de 2 l/h compensan la presión: son compensadores de presión que equilibran la presión y se limpian solos.  
**7** El utensilio de montaje facilita el montaje de los goteadores Micro-Drip, sprayer y forlängningsrör y es adecuado para futuras aplicaciones Micro-Drip.

**APARATO BÁSICO B**

**1** El aparato básico reduce la presión y filtra el agua.  
**2** Si se dispone de una manguera con conexión rápida, el aparato básico puede conectarse directamente a la manguera gracias al macho con rosca exterior.

**Conserwacja i czyszczanie**  
Przed wstępem zimą wyjmij reduktor ciśnienia, opróżnij, wyczyść i umieść w miejscu zabezpieczeniu przed zimą.

**MONTAJE**

**4** Először rakja ki a csővet a napra, mert így egyszerűbb a telepítés.  
**5** A rendszerek szabályozásához, a különböző vízigenyű növényekhez optimálisan beállítva.  
**6** Radóval kapcsolatosan a 2 l/ó nyomásigényű nyomáságyenitőt sorcsapdaeggyel, a 2 l/ó nyomásigényű autocompensanti, autoplentante és självslutande.

**REDUKTOR CIŚNIENIA B**

**1** Az alapelem csökkenti a nyomást és szűri a vizet.  
**2** Ha van tömlőcsatlakozóval ellátott tömör, a csatlakozdarabnak köszönhetően az alapelem közvetlenül csatlakoztatni rágad.

**Karbantartás és tisztítás**  
A fagy beköszöntött előtt szerelje le, tisztítja meg és tegye fagyederűre a csatlakozókat, visszatöltsön a műszaki részre.  
**3** Rendszeresítse a tisztítási időközöket, és szükség esetén visszatöltsön a hűtőben.

**SZERELÉS**

**4** Először rögzítse a csőt a napra, mert így egyszerűbb a telepítés.  
**5** A rendszerek szabályozásához, a különböző vízigenyű növényekhez optimálisan beállítva.  
**6** Radóval kapcsolatosan a 2 l/ó nyomásigényű nyomáságyenitőt sorcsapdaeggyel, a 2 l/ó nyomásigényű autocompensanti, autoplentante és självslutande.

**ALAPELEM B**

**1** Základní přístroj snižuje tlak a filtry vodu.  
**2** Pokud je k dispozici hadice s hadicovou spojkou, základní přístroj se dá včasna připojit přímo k hadici.

**Údržba a čistení**  
Před nástupem mrazů základní přístroj demontovat, vyprázdnit, výčistit a upevnit na místě chráněném proti mrazu.  
**3** Jemný filter čistit v pravidelných intervaloch čistiacim prostriedkom pre domácnosť, v prípade potreby ho odvápnovať odvápnovačom pre domácnosť.

**ZÁKLADNÍ PŘÍSTROJ B**

**1** Základní přístroj snižuje tlak a filtry vodu.  
**2** Pokud je k dispozici hadice s hadicovou spojkou, základní přístroj se dá včasna připojit přímo k hadici.

**Údržba a čistení**  
Před nástupem mrazů základní přístroj demontovat, vyprázdnit, výčistit a upevnit na místě chráněném proti mrazu.  
**3** Jemný filter čistit v pravidelných intervaloch čistiacim prostriedkom pre domácnosť, v prípade potreby ho odvápnovať odvápnovačom pre domácnosť.

**ZÁKLADNÝ PRÍSTROJ B**

**1** Základný prístroj znížuje tlak a filtriuje vodu.  
**2** Ak je k dispozícii hadica s hadicovou spojkou, základný prístroj sa dá včasna pripojiť priamo k hadici.

**Údržba a čistenie**  
Pred nástupom mrazov základný prístroj demontovať, výprázdiť, výčistiť a upevníť na mieste chránenom proti mrazu.  
**3** Jemný filter čistíť v pravidelných intervaloch čistiacim prostriedkom pre domácnosť, v prípade potreby ho odvápnovať odvápnovačom pre domácnosť.

**MONTÁŽ**

**4** Rúru najskôr vložte na sínku, inštalačia sa potom podári ďalšie jednoduché.  
**5** Optimalizácia prívodu vody, optimálna pre rastliny s rozdielou potrebou vody.

**ΒΑΣΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ B**

**1** Η βασική συσκευή περιορίζει την πίεση και φίλτραρε το νερό.  
**2** Εάν υπάρχει ένα λάστιχο με τημάτια λάστιχου, τότε μπορεί να συνδεθεί στο βασικό σύστημα χάρη στο εξάρτημα που απενειχθεί από το λάστιχο.

**Συντήρηση και καθαρισμός**  
Πριν από την εμφάνιση παγετού αποσυναρμολογήστε τη βασική συσκευή, αποστρώψτε τη, αποκαθίστατε την καθαριστική από την παρασκευή μέσω της αποστρώψης.

**Τεχνικός χειρισμός**  
Πριν από την εμφάνιση παγετού αποσυναρμολογήστε τη βασική συσκευή, αποστρώψτε τη, αποκαθίστατε την καθαριστική από την παρασκευή μέσω της αποστρώψης.

**МАСТЕР-БЛОК B**

**1** Мастер-блок снижает давление и фильтрует воду.  
**2** Если в шланге имеется шланговый штифт, то с помощью коннектора мастер-блока можно подключить прямо к шлангу.

**Техническое обслуживание и чистка**  
При первом использовании демонтируйте мастер-блок, очистите и уложите в хранилище до следующего использования.

**Монтаж**  
**4** Перед монтажом